سلوکه عائد بر اثر
مؤلفی قادری

اسرارنامه

Süleymaniy. .. ütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 3036
Eski Kayıt No

.CI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. ...
1923
... Kütüphanesi

(رسالهٔ حضرت شیخ عبدالقادر قدس سره)

بسم الله الرحمن الرحیم

اسم بسم الله ایله بن باشلدم قدرة الله ایله بن ایش اشلدم الله دیله اولانك هر ایشی دائما اخلاص اولور هر جنبش
باشلیانلر هر ایشه اخلاص ایله جمله ایش آسان اولور اول شهد دائما قدرة الله کوریب ایش اشلدن قدرة الله در آنی هر باشلر
کیمکه الله ك رضاسنه کوزلیه شرعله احدادینی ازلیه شرعله بایدسه کشیلر خاص اولور شرعله هر اشنك اخلاص اولور
اخلاص اولدر که خدا یه ایرسه محو ایدوب وار ایمارشنی کورسه جمله وارلقده مراد الله در جانده جانان اولا اول شاهدر
بنم شاه قوللغه ایتك کرك قول اقدیسنی هم بلمك کرك بللکه کلك جهانه بلا حقی بلمز ایسك اولورز بللیه شیئی
ایمانه اولدر که حقی پس بلدوز استیوب جاننده هم آنی بولاوز قول اودرکه قوللغه قائم اوله کوکلی دوستلك سوکسیله هم طورر
وار ایدوب خلوه ایدنی کربلسه کندی جانی ایچره انی کورسه انی انسانه دیو آدم اکر گز سزالی حیوانه برینه مغلکز
ادم اولدر که بیله مولاسنی جانی ایچره کوره اول خاصنی پس همانه آدم اولانه بولکرك جاننده استینه حقی پس او ملك
دکلا ایمدی قادرنك سوزینی کورمك استرسك او دوستك یوزنی جانه قولاغنه ایوبه دکله بنی جانه ایله اول دوستنه ایلتمسنی
اولا ایمانه کرکدر مؤمنه ایدر ایمانه هم ایسه مؤمنه پس ایماننه باشلیه لم اولا هم حقیقه لازم اولدر هر قوله
جانه ودلده کل صلواته ویره لم حقه حمد ایله ثنا قیلالم

فصل اول ایمانی بیانه ایدر

اسلام

اسلام ایمانك لباسیدر الحلم زینته بولور زیرا ایمانه نماز ایله ثابت اولور وعند بعض اهل السنة
اسلام ایمانك عینیدر زیرا حضرت علی رضی الله عنه پیغمبر صلی الله علیه وسلم حضرتلرندن روایت بیورر که
ایمان الله تعالی یا برلمکدر وقلبله عبادت وجود ایله متابعت ایدوب رسولك شریعتنی اویمقدر
وعند البعض ایمان روحدر نماز جسددر اما احسان حقنده حضرت رسول اکرم سعادتلو بیوردیلر که
الاحسان ان تعبد الله کانك تراه فان لم تکن تراه فانه یراك پس هر کیم احسانه ایچون حق هر دمده
کوره حق تعالینك امرنه هر دمده قائم اوله ودخی بلمك کرکدر که حقیقتنده حق تعالی قادردر وجمله
وارلقه انك قدرتیله قائمدر زیرا انك قدرتی اولمدقجه بر چوب حرکت ایدمز وحق تعالی حی وقیومدر جمله
حی اولانه حق تعالینك نوریله حیدر ودخی علیمدر جمله مخلوقاتك علمی حق تعالینك علمیدر وحق تعالینك علمی
دریاسنده غرق اولمشدر هر کیم حقنده فیض واحسانه اولورسه قول همانه انجه انی بلور ودخی حق تعالی
کل شیء کندی قدرتیله احاطه ایلمشدر وانه بکل شیء محیط ودخی هر علمز وجمله شیئی کورر همانه بزه
نه کوسترسه انجه انی کوره بیلورز والله بما تعملون بصیر ودخی وارلقه بقا حقنده در انسانك وجودی
بر آووج طپراق وبر قدح صودن یاپلمشدر بر اودر اغزیدر وکوز جاندر قولاق ایله روزن بیچ اردر
ال وایاق یاسبانلردر وخدمتکارلردر وسائر اعضا اول اوده اهللردر هر بر برلکدر ودخی بو جمله بر
وکوك وعرش وکرسی وجمله عالم ذات باری تعالی ایله قائمدر والله هب عزقدر پس حق هر یرده
حاضر وناظردر احسانه هو الاول والآخر والظاهر والباطن وهو بکل شیء علیم

فصل ثانی انسانك اسراری

معلوم اولکه انسان کامل بر سر عظیمدر ظاهری عالم صغردر باطنی عالم کبردر ظاهری
بر قطره باطنی دریای محیطدر انسانک وجودی بر آوددر دیمش ایدک اما انسانک وجودی کبی
دنیا دخی همان بر آوددر وجهان انساندن عبارتدر وانسان ایچون دخی جهان خلق اولنمشدر انجق
جهانک شرفی وضیاسی شمس ایلهدر لکن انسانک شرفی عقل وروح ونفس ایلهدر حضرت محمد
علیه السلامک نوری عقلدر وجمالی نوری روحدر وجلالی نوری نفسدر روحک اصلی
اصل نور جمال اللهدر نتکم قال الله تعالی ونفخت فیه من روحی فقعوا له ساجدین بیوردی
پس آدم اشرف مخلوقدر جمله موجودات آدم ایچون خلق اولنمشدر دنیا وار ایکنشی ویره
کوک وکیجه وکوندز وجمله انسانک وجودی مصلحتی ایچون ودرنیه ایچوندر روح تکرر تعالینک
امریله بغوبر اولوب یره اینر تخم کیر نبات اولور نباتی حیوان یر حیوان اولور حیوانی
انسان یر قان اولور قان منی اولور مکانی تبدیل ایتمکله ینه قان اولور بعده سنک اولور
بعده آت اولوب دری ایله بوریغور قال الله تعالی ثم خلقنا النطفة علقة فخلقنا العلقة
مضغة فخلقنا المضغة عظاما فکسونا العظام لحما ثم انشاناه خلقا آخر بیوردی بعده انسان
اولوب بعده کماله ایرر وبو طعام ییمک وصو ایچمک نفسکدر ونفس دائما وجود طلبنده در
واکل وشرب وسائر احوال ضروریه بدنک معماریدر ونفسدن مراد بدنه دکلدر بدنده همه
برلباسدر پس آدمی انسانک حقیقتی اولان روح جمله مخلوقدن قدیمدر عالم لاهوتده صورتند
معنوی دکلدر همان نور محضدر بعض کورمش وار واشتمش وار وطوتمش وار وسویلمش

ویورمش

ویورمش وار لکن ذاتنده کوز وقولاغی وال ودل وایاغی یوقدر همان محبت
دریاسنده مستغرقدر ونور ذات الهی ایله جولانده وذوقده وشوقده ایدی بعده کمال قدرت
الهی عالم ارواحدن عالم اجسامه آنی بر قطره یغمور ایدوب کوندردی تاکه بو عالم صغراده
اول عالم کبرا ذوقنک قدرینی اکلیوب وآرزوی محبت حاصل ایده وهم محنت ومشقت
چکوب پخته اوله وهر نعمته حمد وشکر ایلیوب عجزینی مولاسنه عرض ایدرک عبادت ایلیه
پس حق تعالی بلا ومحنت ومشقتی انبیا واولیا عاشقلرینه نصیب ایتمشدرکه کشف حجاب
اینکله اولورلر حق مرشد کاملدن هر بر اسمانی واسمادن هر صفاتی کوروب عالم لاهوت
تجلیاتنده حق الیقینی طلب ایده وقربیته وولایته ایره بیت محبتدر حقک اول صفاتی
محبت ایچره کیزلی چونکه ذاتی حکمت عشقه دردنی بولدی دواسی بوجانه عشقله بولوبدر صفاتی

فصل ثالث اسرار قلبی بیانده ایدر

معلوم اولکه مؤمنک قلبی عرش اللهدر یعنی حق تعالینک معرفت وقدرتی اویدر نتکم قلب المؤمن
بیت الله وقلب المؤمن عرش الله دیو وارد اولمشدر پس دنیا شمس ایله منوردر اما قلب
نور ذات الهی ایله منوردر ومجلادر زیرا قلب مرآة اللهدر ومؤمن کوکلده حقی مشاهده قیلور
لکن بو هر انسانه میسر دکلدر حضرت سرور کائنات بیوردی ان فی الجسد مضغة اذا صلحت
صلح الجسد کله واذا فسدت فسد الجسد کله الا وهی القلب پس قلب آدمک بدننده
عرش کبیدر زیرا که عالم کبراده عرش صفت رحمانیه استواسنک محل ظهوریدر وقلب

دخی عالم صغرده صفت روحانیه استواسنك محل ظهوریدر اما بنی ماده فرقه بودرکه
عرشك علمی یوقدر ودخی ترقی بولمز واستوایی بیلمز لکن قلبك علمی وار وهم قابل ترقیدر
ومیلی واستواسی بیلور ودخی معلوم اولاکه چونکه آثار انوار الهی عالم اجسامه صفت رحمانی
فیضنه ایرشمك مراد ایلسه اول فیض عرشده ایرشور زیرا عرشك ایکی یوزی واردر
بر یوزی عالم اجسامه وبر یوزی عالم ملکوته اول یوزکه حق تعالینك فیضنی قبول ایدر
اول فیض عالم اجسامه امر الهی ایله انده بخش اولنور زیراکه عرشده بو جمیع جسمانیه یه
یوللر وطرلر واردر اولا شمسه ایرر بعده هر یه یعنی جسمانیه‌نك هر جنسنده وهر نوعنه
اول طرلردن فیض ایریشور هر شینك استعدادنه کوره ایدر بو فیضلر کسلمز دائم اولور
حتی بو جریانك وارلغی اول ایله باقی قالور واکر بر لحظه اول مدد کسلسه بر وجود قالمیوب
جمله فانی اولوب کل شیء هالك الا وجهه معناسی ظاهر اوله پس هامانکه کوکل دخی بو عرش
کبیدر انك دخی ایکی یوزی واردر بر یوزی روحانیه طرفنه‌در انده الدیغی فیضی جسمانی
طرلرینه ایرر وجمله وجوده قسمت اولوب بخش اولور نتکم عرشده جمله موجوداته فیض
ایرر وانده قسمت اولور کذلك قلبده بدنك بر طرینه فیض ایرمسه اول طرف منفرد اولور
واول اعضا مفلوج اولور قلبك بر شرفی دخی واردرکه عرشده اول خاصیت یوقدر کندویه
توجه کلی فیضی بیلور زیراکه صفتلر ایله کوکله ایرشور وبو وجهله کوکل دیرلك بولور
بعده عقل وعلم ادراك ایدوب اول صفتلر بیلیجی واکلیجی اولور نتکم کونش براوه کیردکده

کرچه

کرچه نورانیه صفتی ایله متصف اولور لکن بیلمز عرشده دخی بویله‌در حق تعالینك
فیض عرشه وانده قدرة الله ایله موجوداته یرلره وکوکلره وطاغلره ودکزلره وصولره
بالجمله ایرشور وبو وجهله آثار وارلغی بولور لکن علم ومعرفت که الله تعالی صفاتیدر هیچ برنده
دخی ظاهر ونمایان اولمز انجق انسانه مخصوص اولان حیوانانه وحیات ومیوه‌لره رنك
ولذت حاصل اولور ودخی معلوم اولاکه قلبك صورتی یعنی مضغه دیدیکلری بر پاره اتدرکه
مؤمنلرك صول پهلوسنده اولور صنوبر مثالنده‌در اول اتك جانی حق تعالینك ذاتی
نورنندر واول ات پاره‌سی حیوانلرده یوقدر وجان دیدکلری اول اتك ایچنده اولور
واول نور مجتبیه حاصل مقام صفاده بر خیالدر واو آدمده اولماز ان فی ذلك لذکری
لمن کان له قلب بوکا شاهددر اول نور قلبدرکه حق تعالی ایله انس بولور هر کشیده قلب
حقیقی میسر دکلدر انجق حق تعالی دیلدیکنه ویرر پس امدی قلبك صلاحی صفوتی صفاسنده
وفسادی دخی کدورتی وظلمتنده اولور صفوتی حواسنك صاغلغنده وکدورتی حواسنك
صیرولغنده اولور صاغلغی عبادتنده وصیرولغی حرام یمکده وکناه ایشلمکده حاصل اولور
توحید ومعرفت انك نوریدر وکناه وحرام انك ظلمتیدر هر کیمك حواسی قلبی سلامت بولدی
هامان نجات بولدی ودرجات حاصل قیلدی الا من اتی الله بقلب سلیم وهر کیمك که حواسنه علل
ونقصان عارض اولدی اهل جهنم اولدی لهم قلوب لا یفقهون بها مظهری اولدی

پس قلبك تصفیه‌سی سلامتنه اولدر اما قلبك تربیه‌سی كوكلك حق تعالینك حضرتنه
اطاعت وغیریه اعراض وحضرت ابراهیم علیه السلامك انی بریء مما تشركون بیوردیغنه
وصلتدر امدی قلبك حالی چوقدر انك شرحنه كمسه قادر دكلدر زیرا خزینهٔ قدرة اللهدر
انجق عاقل وعارفه بر مقدار كافیدر نطفه بحر محیطدر دل دریای اعظم اولدر
دل ایچره معوج اوراله نور اعلای اعظم اولدرها دریای بی نهایه هم بحر بی بدایه‌ها دلده دلدم اوراله
والای اعظم اولدرها ای اوقیانه نفخه من روحی نه دیدوكه‌ها بل نفخ نفخ معه اسرار اعظم اولدرها
اولان كنزی سریه دوبانه درر بر آدمها احده كه اولانه‌سر سلطانه اعظم اولدرها بر نفخنك
بر نفحه در كوربنانه ایكی جهانه وجودرها حق نوربدر بو وارلقه كبرای اعظم اولدرها جانه ایچره اولانه جانه
بلكه حقیقت اولدرها بر دمده بیك آل ایده دعنا اعظم اولدرها شنیع قادرتك بل
سری حقیقه ایمشها دمدر كوكل ایچره كم اولای اعظم اولدرها ها

فصل رابع روحك بدنه تعلقنه بیانده ایدر

معلوم اولا كه حق تعالی ادمك جسدنی خلق ایتدی واكا كندی روحندن یعنی نورندن تجلی ایلدی
نكم ونفخت فیه من روحی بیوردی وصیدر نه مراد نفس وادمدن مراد روحدر وجمیع
خلقتنه سبب معرفت وادراك ایچون عبادت وطاعتدر نكم وما خلقت الجن والانس
الا لیعبدون تفسیرنده ای لیعرفون دیدیلر امدی جسم عالم ارواحده حق تعالینك نورنه
مستغرقدر مثال شول بالقلر دریاده كزوب لكن صوبی اراپوب وكزوب بالغلك جانی
جانی اولوب صودن چیقوب آیرلدیغی صودن اولدیغنی بلمیوب وصوبك قدرینی اكلدیغی كبی

انسانه دخی

انسانه دخی روحدن ایرلدقجه نور ذاتنده مستغرق اولدیغنی بلمز مگر كه بر جسمی
بالجمله عبادت وطاعتله پشوره تجنه اولدیغی مرتبه ذوق ومعرفتی مشاهده ایده
ومكاشفه‌سی اولور امدی بو نفس كه آلوب وبریلور اول قدرت وحكمت دریاسنك
موجیدر هر كیمك كه كوزی اچیلور وعقلی باشنه كلور اول اكلار وبیلور پس حق تعالی
بر كزلو كنج ایدی كه ذات شریفی بیلنمك نه ممكن زیرا ذاتنه مثال یوقدر امدی ذاته بیلنمكه
صفات لازم اولدی پس بو خلقی خلق ایلدی واول عالم ارواح ذاتی نورندن وار ایدوب
اكا كوره كه اسماسنی مصور قیلدی وجمله اسمایه اسم ذات شریفنه اسم الله هودر
انی روح ایلدی زیرا هو هر صفت ایله موصوف بر روحدر سائر اسمار ایله هویه وجود
ولباسی اولدی بعده حق تعالی عظمت وشانی وعز وجلالی عبودیه اقتضا ایدوب عرش
وكرسی ولوح وقلمی وجنت وجهنمی ویر وكوك وجمله مخلوقاتی یراتدی وعرشك ملكوتنی مثالی
دنیا قیلدی بعده ادمك وجودنی خلق ایدوب بعض صفاتنه مظهر ایلدی انكچون ملائكه
ادمه سجده ایله امر ایلدی (اولدی) وحق تعالی ادمه روح نفخ ایلدكن ایكی كرامته ویردی بر تجلی ایله
اكرام ایلدی وبر تعلیم اسما ایله ملكلردن دخی افضل قیلدی ایلدی تجلی ایله جانكله
كه دل پر شوق ورعنادرها كوروب جانه ایچره جنانی بو دل نور تجلادرها بو دل ایچره ادم جانم
بكا لطف ایلیوب سویلدها انك لطف بو خانه بنم مه ایله سلادرها كه جانه نور دیك دیدارس
كوریدر اهل جنت كرها انودر ایدی هب ذوقنه تجلی ذوقه اعلادرها بن مجنونه ایلیب صرایه

قلوبده شوقه دیدارك ؛ نه یره باقسه بو جانم كورینانه دوس مولادر ؛ تمنا ایلدی قوری
كوروب هر دلده جانانا ؛ باغشلادی سكا ذوقنه دیدیسك خوش نمادر

فصل خامس اطوار قلبی بیانه ایدر

پس بو قلب كه كوكل دیدكلری همان كوك مثالنده در وجود دخی یر مثالنده در وجانه كونش مثالنده در تنه اول جان ایله منور وتنك حیاتی انكله در وضیادار در ودخی یدی اقلیم اولدیغی كبی تنده دخی یدی عضودر وهر اقلیمك بر خاصیتی وار هر برنه بردرلو شی بتركه اول شی اخرینده اولمز پس هر بر عضوده بردرلو خاصیته وبردرلو ایش حاصل اولدركه اول ایشی اخرینه اولمز مثلا كوزده كورمك قولاقده اشتمك الده یاپشمق ایاقده یوریمك دلده سویلمك اغزده یمك برونده قوقلمق وكوك یدی طبقه اولدیغی هر برنده بر یلدز اولدیغی كبی كذلك كوكلده دخی یدی طبقه سی واردر هر برنده بر طوری واردر پس قلبك اولكی طورینه صدر دیرلركه نور اسلام انده در افمن شرح الله صدره للاسلام اما شول قلبكه اسلام نورندن محروم قالدی اول وقتده ظلمته معدنی اولور لكن من شرح بالكفر صدرا مفهومی اوزره شیطانك وسوسه سی محلی اولور یوسوس فی صدور الناس معناسی نمایان اولور معلوم اولدركه وسوسه محلی قلبك درسیدر زیرا شیطان انده ایچرو كیره مز نتكم شیطان كوركه چیقمغه امكانی وچاره سی یوقدر ایكنجی طورینه قلب دیرلركه اول ایمانه معدندر یعنی ایمانه وهدایته نوری انده لمعاندر وكتب فی قلوبهم الایمان وبو طور عقلك محلی در لهم قلوب یعقلون بها ودخی كورمك محلی در ولكن تعمی القلوب التی فی الصدور اوچنجی طورینه شغاف دیرلر

یعنی

یعنی نور محبت وعشق وشوقه انده اولور نتكم قد شغفها حبا بیوردی پس سوكو حلاوتی شغافدن اوته كچمز دردنجی طورینه فؤاد دیرلر نور مشاهده انده اولور وكشف ورؤیته محلی در نتكم ما كذب الفؤاد ما رای بیوردی بشنجی طور حبة القلوب دیرلركه محبت الله انده اولور غیرینك محبتی انده قرار قیلمز زیرا انده غیری مسنه نك وجودی اریوب محو اولور والتنجی طورینه سویدا دیرلركه اول حكمته معدندر یعنی نور علم لدنی انده اولور وخزینه اسرار الهیه در نیجه علوم انده كشف اولوركه ملكلر دخی انی بیلمزلر نتكم حق تعالی بیوردی وعلم ادم الاسماء كلها الخ بیوردی یدنجی طورینه سر القلب دیرلركه اول تجلی انوار معدنیدر ولقد كرمنا بنی ادم سری بو بنده ظاهر اولور صفوت قلبك تمامی وكمالی انده حاصل در یعنی صفوت بولدقده هر افتدن امین وسالم اولور مرض قلب برزخندن ازاد اولور قلب سلامتلكنك علامتی اولدركه اشبو یدی طور هر بر كندی مقامنده عبودیتی بیلوب فرمان حقه موافقه عمل ایده شرائط وادابنی برینه كتوره یعنی یدی اعضا اوزرینه سجده ایتمك بدنه واجب اولدیغی كبی كوكلك سجودی دخی جمیع مخلوقاتدن یوزنی چویروب بالكلیه اجتناب وحق تعالی طرفنه كلیته توجه وغیری خیالاتی راغبوردن كیدروب وقلبده حق عیانه كوررلكی اولوب وحق تعالیدن غیری برشی طلب ایتمیوب وهوا نه توجهده زائل اولمامقدر بونیه سجده قیلجانه ایله حقه عزتا دلدنه لحو ؛ كوركه معمور اوله كوكلك ماسوایه سیل سیور ؛ ماسوركته

کوکلدن کوزیکه اول دوسته اولدر پس کوکل عرش اولدر حقه جانیله باقه حق کورر
معلوم اولدکه اول امرده کوکل طفولیت وار وخسته لکی وارکش بوندن فهم ایده مز
وکامل ادم اولمز حتی مرشد کامل تربیه‌سی اولمینجه حد بلوغه وبعده کماله یتشمک
تربیه‌یه محتاجدر پس تربیت دخی شریعتک سرّ ایله اولورکه اکا طریقت دیرلر
اولی زهد وتقوادر واخری فنا فی الله وبعده بقا باللهدر وقلب علتنک شفاسی
قرآندر نتکم ونُنزّل من القرآن ما هو شفاء ورحمة للمؤمنین بیوردی اما مشایخ
طبیبلری هر کشینک طبیعتنه کوره علاج ایدرلر وهر طبیعته بشقه بر علاج محتاجدر
وهیچ بر قانونه قاعده‌یه خارج دکلدر اما مشایخک معالجه‌لرنده اختلاف واردر
بعضیسی تبدیل اخلاقه چالشمشلر وصفت ردیئه‌یی محو ایدوب یرینه ایوسنه کتورمکه
سعی ایتمشلر مثلا بخل بر صفتدر انی دفع وبرینه سخا وجومردلک صفتنی علاج
وتدبیرینه کتوروب وغضب کیدروب یرینه عفو وسکونته سعی وشهوت واشتهای
دخی صیام وتقلیل طعام ایله تدبیر ایلمشلر نتکم طبیب صوری دخی حرارتی برودتی
اشربه استعمالیله تسکین وعکسی دخی کذلک ضدیله علاج ایتمشلر وقس علی هذا
لکن بو طریقنه اوزون عمر کرکدر زیرا بو صفتلر بر کزده تبدیل اولمز بلکه انکله
خلق اولنمش ذاتی وجبلیدر وهم بو صفتلری تبدیل مقصود بالذات دکلدر وبو تبدیل
صفاته فلاسفه حکماسی چالشوب وسهو وخطا وغلطه دوشوب انبیا علیهم السلام

اطاعه

١١٧

اطاعه واتباعی ترک ایدوب کندیلرینه تابع اولوب بیلدیلر عقللرینه خارج
نیجه نسنه‌لر سوار کوکل وروح وعشق کبی وحماره عقلی جیله آلته صاندیلر وصفاته
ذمیمه‌یی صفاته حمیده‌یه تبدیل ایله ایش تمام اولور دیدیلر اما کوکلی بیلدیلر نه نسنه‌در
وصحت ومرض نه‌در ونیجه تیمار اولور طبیب یداوی وهو مریض فخر اسنجه نازینه
عمرلرینه تبدیل اخلاقه خرج وصرف ومشقت ومجاهده چکدیلر ونفسلری هماره ریاضتده
حالی قالدیغی کبی اولکی برامزلغنده زیاده ازغون اولور نتکم بر آتی برقاچ کون
باغلیلر صکره باغندن بوشاندیرلر اول آتک حرصی دخی زیاده اولور نفس آتی
دخی بونده بتردر اکر بر کشی بر صفاتک تبدیلنده نیجه زمان مجاهده قیلسه انی تمام ایدوب
بر صفاته دخی میل واقدام ایلسه اول اولکی صفتی ینه اولکی حالنه وارر هماره چکدیکی
مشقت ضایع اولور پس اولی واحری وافضل وجه بودرکه توحید ایله قلبه صفا ویره
وریاضتله نفسه تزکیه ویرسه منصور حضرتلری ابراهیم ادهمه سؤال بیوردیکه یا ابراهیم
سن نه مقامده سین جوابنده بن او توز یلدرکه نفسمه ریاضت ویررم ومقام توکلده یم
دیدکده سن یا ابراهیم قالب بنیادینه عمرکی صرف ایتمسن یا نه وقت فنا فی الله مقامنه
یتشورسن دیو بیوردمشلر پس مشایخ محققینک رأیی تصفیه قلبه مشغول اولمقدر
تبدیل اخلاقه اولقدر مفید اولمزلر زیرا حینکه تصفیه قلب اوله حق تعالینک فیضنه
قابلیه کلور وفیض الهی برکاتیله تبدیل اخلاقه آز زمانده حاصل اولور اما تصفیه قلبک شرطی واردر

اولا کرکدرکه تجرید پاك اوله یعنی دنیایی کلیتله ترك ایدوب عزلتی اختیار ایله
وانسی بدلریفی طبیعیه دنیویه دینیه دنی بالکلیه کچه تا که باطن هروارلقدن اعراض ایدوب
حقدن غیریه میل وهوس ایتمیه بعده توحیدکه لا اله الا الله انك نوریله کوکل آیینه سی
صافی ومجلا کوروردکه صحابه سر توحیدا اکا جمال کوستره پس بو رتبه ده وسوسه شیطانیه
ودغدغه وجود کوکلده قالمز ذکر وتوحیدك نوری کوکل جوهرینه واصل اولوب اذا ذکر الله
وجلت قلوبهم معناسی ظاهر ودخی قساوت وکدر وفکر فاسد کیدر ونورانیته کلور ثم
تلین جلودهم وقلوبهم الی ذکر الله ملازمتیله کوکل ولایتنه ذکر وتوحید آقینه صالار
وکوکلده حقدن غیری نه بولورسه یغما قیلار وتطمئن قلوبهم بذکر الله مضمونجه قلبه اطمینان
کلور وبو حالده جمله صفات ذمیمه اخلاق حمیدیه تبدیل اولور بو امر انجق صفای قلب
ونورانیته توحید سببیله حاصل اولور والله غالب علی امره پس اول حالده حقك صفتنك
مظهری اولوب وبی یسمع وبی ینطق وبی یبطش حاللری ظهور بولوب کندوده تصرف کیدر
پس کوکل یا لطف یا قهر صفتلری مابیننده اولور قلب المؤمن بین اصبعین من اصابع الرحمن
یقلبها کیف یشاء پس موحدیه دائما لا اله الا الله نا مؤمنسن هم اید قائم لا اله الا الله
هم دیمایه بولدی ذوقی کوکلدا ابدی صفالر دیمیابه بولور حجابی لا اله الا الله حابك کوزدی پاره جیاره
قلبنه نوری صچیای هم دیدیلر عرشه اوچیا کلا اله الا الله جانه ایله دیدیلر ذاتی کوررید جانبه
اوجانی بولدور هم لامکانی لا اله الا الله حضرتی اول اوله یاری مغفرته اکا کاری ذکر ایدیه هر دمده
لا اله الا الله هر زد مکر اوجه جانی لامکانه اوله مکانی کیجه کوندز دی مدام لا اله الا الله.

قادر

قادر سطور دفعه قائم یادوستلر اولسونه ملائم یا نونی ذکر ایدیکز دائم لا اله الا الله

فصل سادسی من عرق نفسه سریا بیان ایدر

پس معلوم اولدکه بر کرسی عرشدن تا تحت الثرایه دکین مثلا عرشده اون سکز بیك برجدر
وهر برجده اون سکز بیك قندیل وار وهر قندیلك بیوکلکی یتمش بو دنیا قدر اشته بو عرش
وکرسی پر وکوك وفلك وملك وجنت وجهنم ودکز وطاغلر وطاشلر وشهرلر وکویلر
وچارشو وبازار وکوشکلر وسرایلر ووزیرلر وسلطانلر وبکلر وصوباشیلر وعسکرلر جمله آدم وجودنده
موجوددر پس حق تعالینك خزینه سی عرشدر وبرلر وکوکلر وفلك وملك وجملنك باشی
ورأسی رئیسیدر وجمیع عالم انکله قائمدر وآدمك باشی دخی عرش مثالیدر وخزینه قدرتده
عقل وفهم وادراك وکورمك واشتمك وعشق وشوق ومحبت وتخیل وتفکر وحفظ بونجه بیك
صنع الهی وحکمت نامتناهی باشنده موجوددر ودخی کوکل جنت مثالیدر یعنی صفا وذوقه
بلمده والا افضلیتی جنت دن زیاده در زیراکه کوکل یدی قاتدر اول طبقه جنت مثالدر
نتکم معاذ رضی الله عنه بیوردی بنم کوکلم دنیا وآخرتدن بیوکدر زیرا دنیا محنت اویدر وآخرت
نعمت اویدر ومعرفت ایسه ایکی جهاندن دخی اولودر ودخی جنتده اشتغی یدی جهان وار
آدم دخی یدی قاتدر اولا دری بعده ات وطمار وقان وسکر ولکلر واملیکلر درکر یدی
قات کوکلر مثالنده در ودخی درت درلو آتش وار بعض قرآنده مذکور اولان نار اولا استعلال
اولنجق آتشکه افرأیتم النار التی تورون ودخی آتش کراتکه یعنی من الشجر الاخضر نارا
دعد وبرقه کنش آتشدر دردنجی جهنم آتشکه اعدت للکافرین در کذلك آدمده دخی

ینبغی

درت درلو آتش وار بر معده آتشی و بر شهوت آتشی اوچنجی صو قلمه یعنی
اسقه آتشی دردنجی محبت آتشیدر ودخی دنیانک ایچنده طاغلر مثالی کمکلردر ودخی دنیاده
یدی دکزلر وار نتکم قرآنده والبحر یمده من بعده سبعة ابحر ذکر اولنور وآدمده دخی یدی دریا
وارکه هر بری عرقه ایچکده بحر مثالیدر ایکی کوزلر وایکی قولاقلر واغز وبورون وقفا صاف
مثلا کوز کوردیکی نسنه‌یی وقولاق کلامی واغز طعامی عرقه ایچکده دکز کبیدر ودخی
دنیاده ایرمقلر وار کذلک آدمده دخی طمرلر وارکه ایچنده قان صو کبی جریان ایتمکده در ودخی
دنیاده شهر وکویلر وار آدمده دخی اعضا واندام وامور باشدن ودیزلرکبی ودخی دنیاده
اغاجلر وار آدمده دخی اعضاسنده اوزرنده صاچلر وار ودخی دنیانک نباتاتی مثالنده
اعضاسنده اولان قصه صچه قیللر وار ودخی دنیاده دورت درلو صو وار آدمده دخی اغز صوی
طاتلو وکوز صوی طوزلو صو کبی وقولاق صوی آجی کبی ودخی مؤمنه مثالی الهام روحانی
کافر مثالی وسوسهٔ شیطانی ودخی دورت روزکار قبله وشمال ومغرب ومشرق مثاللری جاذبه
دیح کم ادمک ییدوکی قوه جاذبه سورر هضمیه هاضمه قوه دافعه ایله طعامی پشوروب وحل
ایدوب بر برینه قارشدیرر وماسکه ریحی جمله طعامکی طمرلره اولاشدیرر ودافعه ریحی
دخی اول یتشمه طعامک کوبکی طشره سورر چیقارر ودخی شهر وکویلر وقلعه‌لر ومسجدلر
وبازارلر مثالی وجود قلعه وکوکس بازار ویورک مسجد وجامع وبوکرک وبغیرلر دکانلر
ودورت درلو مقامدکه انابه وارادت ذوقه وشوقه ومحبه وخوف ورجا وصدوقه وصفا
وبقیه ورضا وصبر مثالی ایمان وتوکل والتوبه مثالی توفیقه وچراغ مثالی ولایته

وموقعه

وموقعه وقبله مثالی سینه‌در وچراغ وشمع بنجه ضیا ویررسه ولکن ضیاسی دخی ساکنه
اولدیغی محلی منور ضیادار ایلر وسرمایه وفائده مثالی طاعت وعبادت وتوحید وموقعه
وامر شریعته اویرن حرکت ایتمکدر وزیان مثالی معصیت ایتمک وخطا یولده سلوک ایتمکدر ودخی
کوزل ترازو مثالیدر اکر دنیایه نظر ایدرسه قوه خفضه موازنیه مظهر اولور واکر آخرته نظر ایدرسه
قوه نقلیه موازینه فاولئک هم المفلحون ماصدق اولور ودخی آدمده نفس ظالمدر روح مقتصددر
وکوکل سابقدر ودخی شمس مثالی جانه وآیت مثالی عقل وبلدزلر مثالی علوملر ودخی
مرج البحرین یلتقیان مثالی ایکی کوزل صولر بدرکه بر برینه قارشمز ودخی حکمة الهی ایله کوزل اکمنده
دخی صو واردر ودخی سینه‌ده اوه صو واردر انکچونکه کوزل آقی ماغذر یاغ طوزه محتاجدر طوز اولمسه
فنا بولور ودخی ده اوه صو اولمسه آیدلکی کورمز ودخی بعضیلر مثالی کوز یاشیدر وبولوت مثالی
غم وقساوتدر ودخی زیاده واساسه مثالی کنجلکدر نقصانه وکوج مثالی قوجالقدر ودخی کوکلده مؤمنه
قونش کبیدر اوچار وطیران برله عالمی سیران ایدر وینه محلنه کلور نتکم حضرت شیخ بیورر مؤمنک قلبی
ستر حق تعالی حضرتنه عرشیه یقیندر زیراکه حق تعالی ایله عرش اراسنده پرده وحجاب وارلکن
قلب سریله حق اراسنده حجاب اولمز ودخی جنتده طوبی اغاجی وار کوکی یوقاروده دالری ویبراقلری
اشاغیده جنتک هر کوشکنه وپنجره‌لرینه وهر قپولرینه ایچرو کیرمشدر کوکس مثالی کذلک جانه دخی
هر اعضایه کیروب هر طمره یایلمشدر ودخی جنته ایچنده ییلک ایچلک اولور لکن بول وغائط
اولمدیغی کبی قلبک خوب آواز ایله وحسن صوتله تلذذر ونفسک حیلک وحیفا الیه نجد الهمس
وکوزل دخی نقش بوقلمون عالمی سیران ایله صفا وتعیش وروحک دخی ذکر وتوحید ایله
ذوق وسرور وتغذیسی فضلاسزدر وکثافتسزدر ودخی دنیانک ایچنده یاز وقیش

اولدیغی کبی آدمك کوکلی اطلس یاز وقیامتلغی قیشدر ودخی اعضا آدمده نیجه عالملر
ومعلومات وار مثلا اغز طاتمغله آجیی بیلور وطاتلویی بیلور وکوز باقمغله ایویی وقبایی بیلور
وکورر قولاق اشتمکله هر صدایی اکلر وبیلور وبورن دخی شم ایله قوقولری فهم ایدر وال دخی
یاپشمغله یومشقی وسرتی وصووقی وصجاقی اکلر وبیلور ودخی کوکل مضیقدر قوا ویرر وعقل
امامدر کندوسی ایلیور ودل شرع وبیابه ایدیجی حضردر ودخی دنیاده دشمنه وطاغی وباغی وحرامی
اولدیغی کبی آدمده دخی نفسی وانك عونه سی هم دشمنه وهم باغیدر روز وشب عقل ایله جنك
وجدالده در مرض الصحیه جنك وجدالده اولدیغی کبی ودخی بر یهودید وترسالر کبی وکینه وبخل وحسد
وکلام کفردر ودخی یوتحیه برسلك مال واملاکه طلبقدر ودخی بلایه وکذب مثالی حرص
وطمعدر ودخی نفسی حیوانه کبی وحاطریقمه قوره واویکه فیل وحکشمل ارسلانه وغضب طکوز کبیدر
بودکر اوطنه افعالی اخراج الجیه رؤیاسنده بوشکلده کورر ودخی بیت المعمور مثالی کعبه اولدیغی کبی
مؤمنك قلبی بیت الله وجبال مؤمن کاملی دخی کعبه دردیمشلر بیته رطواف ایتمك دیدیلرسك بیعیه حجه
اج کوزینی مؤمنك قلبنه باقه کعبه ده کورملك دیلرسك نذرصعه مؤمنك کوزینك شعله باجه
پس مؤمنك وجودی مسجد وقلبی کعبه وهم وجودك قبله سیدر کعبه یه وارانلر احرام کیرلر مؤمن کامل
دخی قلبنه مالك اولوب تقرب ایتدکده لباس ریا وکبری چیقارر اخلاص احرامنی کیر وارر
طاشلرینی طشره آتوب یعنی توبه واستغفار ایله کناهلرین جراتن شیطانك یوزینه اوروب بعده
موتوا قبل ان تموتوا قولنجه نفسی قربان ایدر ووصلته نائل اولدقده اطاف قلبده طواف آلهیدر
وقلبك صاغنده اوللره انوار خوفی ووصولندن اولیه انوار رجایی سزینه نور محبت وشوقی سیر ایله

ایدر

ایدر وکعبه نك حرمی هر طرفنه بشیوز بللغه یولدر لکن حقیقتده کوکل عالمنه هیچ
نهایه یوقدر ودخی بروبه ودبوغاز دقولاقه مزارستانه مثالیدر ودخی کوزده ایکی یول وار
بری جنت وبری جهنمه کیدر کذلك قبل دخی ایکی یولی واردر ودخی دنیانك اسملر واردرکه
عجائبلر درکه جنت وجهنم عرش وکرسی ولوح وقلم وملکلر وادمده دخی عقل وفهم وادراك
وهدایت ومعرفت وکبر وکینه وبغض وعداوت هپ وجودده در لکن هپ کورنمز ودخی
اصلها ثابت وفرعها فی السماء بوندن مراد بعض قدرة الهی رافاع مثالیدرکه کوکی یدی قات
یرلرده اشانی وبوداقلری یدی قات کوکلرده یوقاری واول اغاجك باشنکه ادلکی ذکر
وتوحید اورته سی علم ومعرفت دیبنه یقیه کوکی اخلاص واللرا امر معروف نهی منکر بیراغی خوف
ورجا میوه سی قرآن وصویی عرشنه اید وکوکی مؤمنلرك کوکلنده یرادلمشدرکه ایمان
واخلاصدر وبش بوداغی وار بری شوق وبری محبت وبری انابه دردنجی بوداغی قرب
وبشنجی بوداغی ارادتدر وهر بوداغك براوجی مشوقته وبر براوجی مذبه اولور واورتسی
عرشه یتشمشدر واول اغاجك میوه سی سویلك ولذتی اشتملك فائده سی طرتمقدر ودخی
ونحن اقرب الیه من حبل الورید یعنی وجود جانه ایله قائم اولدیغی کبی جانه دخی حق تعالی ایله
قائمدر سك نفخك ونوبت الدیغك حق تعالینك قدرتی نوریدر وقدرت اوله سکزیك
عالم ایله طوبطلودر یعنی بوجمله اول نور ایله قائمدر وموجوددر زیرا آنسز بر چوب قیلدمز
والله اعلم بالصواب نظمه یا الهی قیل تجلی بن سوزانه ایتم کل ها جانده جاندر عالك دلیریشته ایتم کل ها
لکرسنه سی اول خوب عالك بن حیله ایتمه کل ها بردم ایرلمه بو جاننده کبی لعب قانیه ایتمه کل ها دردل ایمش

درویشه درمان اولان اول دمبدم که سویدیکم سنه بیلدیم اوزکه بکا درمان اتمه کل که جان ویردل ایچنده در
شول خوب جمالک اینه سیر ایدرسک جانده اوزکه عیبه سیر ایله اتمه کل که بوردل ایچره قدرنکده ویردل
آلایش جان ایده که اوزکه بوردل ایچره شخص سلطانه اتمه کل که قادر بنک جانه هردم دوست ایله در بدر که
عیبه جو ایلر کوزنده سرتر پنهان اتمه کل

فصل سابع سلوکی و قلب تربیتی بیان ایدر

قال الله تعالى قد أفلح من تزكى وذكر اسم ربه فصلى وقال النبي صلى الله تعالى عليه وسلم والذي نفسي بيده
لا یستقیم ایمان احدکم حتی یستقیم قلبه ولا یستقیم قلبه حتی یستقیم عمله نه ایرم جانله
سن دکل ایشیت که سکا یاور بن دولوب یارش ایت که پس جماله حق تعالی حضرتی عالم ارواحده
ملکوتنده قلوبه بر یول و قلوبدن جمله اعضایه دخی بر یول یاراتمشدر که هر فیض عالم ملکوتدن اول روحه
کلور بعده قلوبه بعده نفسه بعده هر اعضایه یایلور و اول کلان فیضه کوره اعضادن بر عمل روحانی
پیدا اولور و جانه حقدن کلان فیض بویلجه کلور والا وسوسه شیطانیه ایله نفس بر عمل ظلمات
اشلسه اول ظلمتک اثاری قلوبه کلور اول ظلمه روحه حجاب اولور و روحک نورانیتی زائل اولور
نتکم ابن منصوف اولدیغی روحه کلان فیضک یولنه حجاب اولوب کوکل روح عالمنک سیرندن قلوب
امداد فیضی ازالدقجه و ظلمه زیاده اولدقجه کناه ایتر و روح محجوب اولمه سببیله کورمکلکی و اشتمکلک
دخی قطع اولور اکر اکا توبه و ذکر توحید ایله معالجه اولمز ایسه صم بکم عمی فهم لا یعقلون صفتی ایله
موصوف اولور نعوذ بالله تعالى من ذلك پس آدم بو جهله بر طلسمدر که حق تعالى قدرتیله روحانی
و جسمانی بر برینه بغلمشدر و بو طلسمی آچمغه مفتاح شریعتدر و اول شریعتک ظاهری وجودده اولان
عملایله آچیلور و اول مفتاحک بش دیشی وارکه صوم و صلوة و حج و زکوة و کلمه شهادتدر
و شریعتک باطنی قلب دیشی و روح ایله آچیلور اکا طریقت دیرلر اول دخی تقوا و معرفتدن عبارتدر

پس باطن طلسمنی بو نوع فتح ایدرلر اما بوناس دخی ایکی نوع اوزرینه در بر نوعی انبیا
علیهم السلام در و بر نوعی دخی امتدر لکن انبیا اول عالم حقیقتده قوه سنده ایچرو قویدیلر و فیض
ربانی کیلدنک مفتاحی ایله اندرک روحانیته قوه سن انده آچیلدی و فیض ربانی قلبلرینه بلا واسطه
واصل اولدیلر چونکه انده بو طریقیله عالم غیب عیان و بیان اولدر پس باطنه طلسمی دخی انده
آچیلدی اندر دخی امر الهی برله شریعته قوه سن آچیلدی تاکه اول فیضک اثری روحه و روحدن نفسه
یول بولمغله نفسی وجوده فیض لمعان ایدوب پس روحانیه جسمانیه وارنجه جمله
نور ایله منور اولدیلر نور دیدیکمز اسلام و ایماندر نتکم حق تعالی بیورر ولکن جعلناه نورا نهدی به
من نشاء من عبادنا و اما امتی صورتده قوه سنده ایچرو قویدیلر تا اول صورتده شریعت کلیدینک مفتاحی ایله
آچیلر بعده وجود طلسمی آچیلوب و طریقت کلیدینک مفتاحی ایله باطنه طلسمنی دخی آچیلر بعده عالم غیبه
یول بولورلر و مادامکه شریعت اولمیه طریقت دخی ال ویرمز و قلوب عالمنه یول بولوب کیرلمز فنه قالدیکه
حقیقت عالمنه یول بوله شریعت قدر محکم اولدقجه اعضا استقامت بولور و نفس اطمینان حاصل اولور
و قلبه صفوت کلور و روحه دخی محبت الله حاصل اولدقجه عالم غیبک پرده سی رفع اولوب الذین یؤمنون بالغیب
صفتی ایله موصوف اولور پس اعمال ایله حاصل اولان وجودده استقامت زیاده اولدیکجه غیبه ایمانه انوار
دخی زیاده اولور معلوم اولدیکه دینده استقامت ایمان نورینک زیاده لکنه کوره اولور و ایمان نوری زیاده لکنه
کوره کوکل دخی مستقیم اولور و کیلدک شریعت قدر و محکم اولسه انک طریقتی یولی آچیلور و راه طریقته
نقلی هر نقدر محکم اولسه اکا حقیقت کشف اولور و نفس جلاجل سه الکلیب توحید بوطه سنده قال
ایدوب حدیدیه یاقوت صافی نور ایدوب اطمینانه واصل و نفس دخی روحه تابع اولور و نفس کذر ارزو
و مرادندن واز کلور و حکم جانب روحک اولور روحک مرادی اللهه مطیع اولوب هر مرادنا شرع شریف

ایدیربر حضرته بتغیره جاه ایله ایریب انکا واصل اولدقده حق تعالیه واصل اولمش اولور زیرا که حضرت
محمد المصطفی حق تعالینک جمالی آیینه سیدر انکچونکه حق تعالی جمالیله محمد المصطفی یه تجلی ایلدی وبو تجلی یا جلا بوجد
بیلور وجلا وجد تجلی طالبلریدر پس هر کیم محمد المصطفی جمالیله واصل اولدی تحقیق حق تعالی حضرتنه واصل
اولور اولیاء الزاهدین اولدر وهر کیم توبه ایله کوکل خانه سنی پاک ایدر جمالی کورر ذکر وتوحید ایله اجیلور
محلی اولدر وهر کیم نفسی شرعه مطیع وجوارحی طاعتده وعبادتده دائم وقائم قلوبی ذکر قلبی نور
حقله روشن وجمالی کورر دخی مجلا اولدر وهر شبده نور حقه کندوبه مشاهده وعیان اولدر ورد وحدته
ایچره حقک تجلیسی نوری جمله وجودده بایلدقده تمیزی محو وانی احیا ایدر وبو قلبی ایدر وارلغه
تبدیل اولور پس هر آنه کوزده کوره والبشیت وسویلیه والده طوتمایه جمله حقه نوری اولور وهو فعلی
نور شرعیله منور اولمغله آرادن پرده وحجاب رفع اولور حقک نور جمالی ونور جلال ظاهر
اولور کناهه میل ایلسه هان جلاله کتوردیکنی کورر وذکر توحید وطاعت وعبادتده جمال وصفایه
ایردیکنی کورر وهر دمده حقه محبوبا اولمغه جان آثار والله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب
وهو الهادی الی طریق السداد وصلی الله علی سیدنا محمد وآله وصحبه
اجمعین

م

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni kayıt No: 3036
Eski Kayıt No